

**IV<sup>ème</sup> Assemblée générale du Consortium APAC**  
**Mercredi 12 Octobre 2011 -- 17:30 – 10:45**  
**Campus CIFOR Bogor (Indonésie)**



**Procès verbal**

**1. Adoption de l'ordre du jour**

M. Taghi Farvar, Président du Consortium APAC (ICCA Consortium), accueille les participants à 17:30 heure locale et donne un aperçu de l'ordre du jour, qui est adopté sans changement.

**2. Rapport du Président**

M. Taghi Farvar aborde plusieurs sujets qui concernent le fonctionnement du Consortium, y compris:

- Nouveaux Membres;
- Collaboration avec le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique (CDB);
- Collaboration avec le Programme des petites subventions du FEM (GEF-SGP);
- Collaboration avec le Programme mondial des aires protégées de l'UICN;
- Collaboration avec le PNUE- Centre mondial de suivi de la conservation (UNEP-WCMC) et de son Registre des APACs ; et
- Travaux relatifs à la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification.

Il souligne l'occasion offerte par la Cible 11 d'Aichi de la CDB et, dans ce contexte, note l'importance des collaborations et des partenariats à venir. Il conclut en remerciant les Membres du Consortium pour leur participation active.

### 3. Rapport de la Coordonnatrice générale

Grazia Borrini-Feyerabend, Coordonnatrice générale, fournit un rapport de travail du Consortium depuis l'Assemblée générale extraordinaire tenue en Janvier 2011, intitulant son rapport «Une année de consolidation et de décollage". Après avoir rappelé aux participants l'objectif principal et la structure du Consortium, elle souligne que les Membres sont des organisations et des fédérations de peuples autochtones et des communautés locales, ainsi que des ONGs qui travaillent avec eux. Elle fournit ensuite des détails sur le travail fait en 2011, sur la base de la Vision 2020 et du Plan de travail du Consortium APAC développés à Shirakawa en 2010. Elle note que pour 2011 le Consortium a travaillé en majorité sur une base bénévole. Les principaux produits et activités incluent:

- Les travaux sur le Kit de ressources sur la gouvernance des aires protégées (qui contribuera à améliorer au niveau national l'engagement avec l'élément 2 du PoWPA de la CDB);
- Les applications couronnées de succès pour 3 subventions, en particulier:
  - ✓ « Le Consortium APAC en tant qu'institution émergente » - The Christensen Fund [230,000 dollars américains jusqu'en décembre 2013 - début des travaux le 1 octobre 2011]
  - ✓ « Documentation et diffusion d'information sur les APACs dans le contexte des objectifs stratégiques d'Aichi 2020 de la CDB COP10 »-- PNUD EEG [75,000 dollars américains jusqu'en décembre 2013 - début des travaux le 1 août 2011]
  - ✓ « Etude des lois nationales (revue juridique) qui favorisent ou entravent les APACs » - Swedbio [80,500 dollars américains sur 1 an - Le travail débutera le 1 novembre 2011] – projet géré par Natural Justice
- La participation aux événements, et les sessions de formation et événements parallèles organisés lors des rencontres internationales, dont :
  - ✓ Formation régionale de la CDB pour les coordonnateurs du PoWPA et GBSAP à Dakar (Sénégal) – en mai 2011;
  - ✓ EMRIP IV à Genève (Suisse) - Juillet 2011;
  - ✓ PNUD GEF SGP, réunion régionale à Pékin (Chine) - Août 2011;
  - ✓ PNUE / WCMC, réunion de planification à Cambridge (Royaume-Uni) Avril 2011 - [soutien au développement du Registre des APACs et participation à son organe directeur];
  - ✓ Réunion régionale sur la conservation par les communautés en Europe (Gerace, Italy, Septembre 2011).
- Le recrutement de l'Assistante globale / responsable de la communication ; et
- Le recrutement des Coordonnateurs (régionaux et global) et leur atelier de planification à Prana Dewi, Bali, immédiatement avant cette Assemblée générale.

Elle conclut par la présentation du Symposium national sur les APACs à Bogor (13 au 14 octobre 2011), organisé avec les Membres locaux et des membres d'honneur. Elle décrit le Consortium comme venant de loin, nourri par un esprit de collaboration, de bonne volonté et de bénévolat.

### 4. Commentaires des Membres et des Membres d'honneur

Tous les participants physiquement présents à Bogor ou connectés par Skype (audio et chat) se présentent et offrent des commentaires sur les rapports du Président et de la Coordonnatrice générale. Dave de Vera fait des remarques sur des questions cruciales liées aux APACs des Philippines. Il explique que les Philippines sont sur le point de reconnaître officiellement les

APACs, ce qui pourrait fournir un niveau supplémentaire de protection pour la gouvernance locale des Domaines Ancestraux (ils pourraient empêcher l'exploration et l'exploitation minières, qui sont encore possibles même si le Domaine Ancestral d'un peuple autochtone est légalement reconnu).

Khaled Khawaldeh, représentation du Dana et de la coopérative de la Communauté locale Qadisiyah procure des explications au sujet de l'APAC de Dana en Jordanie. Cette désignation n'a pas reçu le consentement libre, préalable et informé de la communauté concernée. Il exprime l'espoir que le Consortium puisse aider à rétablir l'équilibre entre conservation de la biodiversité et droits coutumiers.

L'Assemblée générale prend en compte les rapports du Président et de la Coordinatrice générale.

#### **5. Rapport du Trésorier**

Stan Stevens, Trésorier, présente les points suivants:

- ✓ Situation actuelle des comptes
- ✓ Activité du compte et
- ✓ Budget actuel pour 2012

Le rapport financier se trouve en annexe I.

#### **6. Rapport du Vérificateur aux comptes**

Maurizio Farhan Ferrari, Vérificateur aux comptes, exprime sa satisfaction sur le rapport du Trésorier.

Les rapports du Trésorier et du Vérificateur aux comptes sont pris en compte et le budget de 2012, en annexe à ce procès-verbal, est approuvé.

#### **7. Rapport par le Président du Comité des Statuts**

Harry Jonas, Président du Comité des Statuts, présente quelques éléments de révision des Statuts et des lignes directrices du cahier de procédures. Il explique qu'il a eu un long processus de commentaires des Membres, qui a été complété par des contributions supplémentaires des membres du Comité directeur et Coordinateurs régionaux lors du récent atelier de planification. Il souligne deux points: le premier relatif à l'exclusion du Consortium des sociétés à but lucratif et le second pour savoir si avoir un vote à la majorité simple, lorsqu'un consensus ne peut être trouvé, est un *modus operandi* acceptable.

L'Assemblée générale s'interrompt ici pour le dîner, au cours duquel un petit groupe discute ces questions.

À la reprise de la réunion, Harry Jonas explique les changements finaux convenus qui comprennent l'exclusion du Consortium des sociétés à but lucratif et la suggestion de remettre à plus tard la question du consensus vs vote à la majorité simple en présence de davantage de Membres du Consortium. Sur cette base, les Statuts révisés - constituant l'annexe II du présent procès verbal - sont approuvés.

Harry Jonas présente également les projets de cahier de procédures. Taghi Farvar suggère que

l'Assemblée générale charge le Secrétaire du Consortium de faire circuler le projet de document à tous les Membres pour leurs dernières contributions, après quoi une décision d'adoption pourrait être prise. **L'Assemblée générale accepte cette proposition.**

#### **8. Comité directeur, membres et politique d'adhésion**

Taghi Farvar fait part de la **démission du Comité directeur de Dennis Rose (Australie)** et propose d'approuver la **nomination de Chrissy Grant (Australie)**, qui est une chef de file de l'environnement et du mouvement des droits autochtones en Australie. Sa **proposition est acceptée à l'unanimité**. Il note les demandes pour devenir Membres de la Fondation Tao (Taiwan) et de la Fondation pour le développement durable de l'Altai (Fédération de Russie). Grazia Borrini-Feyerabend a dit qu'elle reçoit maintenant des propositions pour de nouveaux Membres d'honneur et qu'elle procurera la liste des nouvelles nominations au Comité directeur après le 17 Octobre.

Ashish Kothari décrit le projet de politique d'adhésion. L'Assemblée générale approuve la suggestion de distribution de la politique d'adhésion et des projets de procédures opérationnelles à tous les Membres et membres d'honneur.

#### **9. Les coordonnateurs régionaux et la coordonnatrice générale**

Grazia Borrini-Feyerabend présente ensuite le Programme de travail pour 2012, avec une référence globale à l'Objectif d'Aichi 11, qui va grandement augmenter la visibilité des APACs tant dans le cadre des systèmes d'aires protégées (APs) qu'en dehors des APs. Elle mentionne les réunions clés à venir qui comprennent Rio +20, le Congrès mondial de la Conservation et la 11e conférence des Parties à la CDB. Elle souligne que cette orientation générale nécessite aussi d'approches conséquentes aux niveaux régional et local.

Onel Masardule, joint par Skype, exprime son soutien au Consortium en tant que représentant d'une organisation Membre et déclare que son organisation est à la disposition du Consortium pour toute collaboration nécessaire. Taghi Farvar répond en disant qu'il se réjouit de collaborer au sein du prochain groupe de travail de la CDB sur l'Article 8j.

Les coordonnateurs régionaux suivants ajoutent leurs commentaires:

- ✓ Lorena Arce présente ses co-coordonnateurs pour l'Amérique latine: Jorge Luis Andreve Diaz, Carmen Miranda et Ivan Zambrana et explique qu'il existe actuellement seulement 6 Membres en région latino-américaine, et donc une priorité est d'inclure les peuples autochtones ainsi que les organisations. Elle explique que les coordonnateurs commenceront par prendre contact avec les Membres potentiels dans leur propre pays, puis élargiront leur action au niveau régional.
- ✓ François Depey présente le plan de travail de l'Amérique du Nord, expliquant qu'il mettrait l'accent sur la côte Ouest et garderait le contact avec Jessica Brown pour inclure plus de communautés de la côte Est.
- ✓ Kail Zingapan, Neema Pathak et Mina Esteghamat présentent le plan de travail en Asie qui comprend les activités des APACs locales, ainsi que les travaux sur les lignes directrices de reconnaissance de la CDB et sur la Revue juridique.
- ✓ Christian Chatelain introduit le travail en Europe et en Afrique. En Europe, une campagne d'adhésion est proposée. Les coordonnateurs africains seront engagés et le Congrès 2012 de la Société internationale d'ethnobiologie en France sera l'occasion

pour tous de se retrouver.

Grazia Borrini-Feyerabend conclut en déclarant que les groupes régionaux feront la synthèse du Plan de travail 2012 dans un document d'ici la fin de 2011, y compris les produits propres à la région. Le document sera distribué aux Membres.

#### **10. Information et plan de communication**

Vanessa Reid, Responsable de la communication du Consortium, présente les détails suivants à propos de l'information du Consortium et du plan de communication:

- ✓ des nouveaux groupes Google seront mis en place pour les listes de diffusion régionales et pour une liste globale des Membres et des membres d'honneur;
- ✓ la page Facebook sera développée, ce qui serait utile pour le mécanisme d'alerte;
- ✓ le site du Consortium n'aura pas de page de discussion;
- ✓ le Consortium travaillera avec Twitter et ce dernier pourra être utilisé comme mécanisme d'alerte;
- ✓ il y aura des adresses électroniques similaires pour les coordonnateurs régionaux et, en général, tout le personnel du Consortium;
- ✓ la page "nous contacter" du site Web contiendra les noms et les biographies des membres du Comité directeur, des coordonnateurs régionaux et du secrétariat;
- ✓ les téléphones cellulaires et fixes demeurent une méthode recommandée pour la communication;
- ✓ un bulletin en ligne sera créé tous les six mois, mis en place par la responsable de la communication avec les informations fournies par les coordonnateurs régionaux et les Membres et membres d'honneur du consortium APAC;
- ✓ une recherche de logo sera entreprise par tous les Membres du Consortium et un concours pour la conception du logo sera organisé par la Responsable de la communication.

Vanessa Reid conclut en fournissant des informations sur le mécanisme d'alerte et dit qu'Artiso Mandawa a donné de bonnes informations sur la façon d'utiliser YouTube et Vimeo pour engager plus de personnes. Tout ce qui précède sera accessible sur le site Web [www.iccaconsortium.org](http://www.iccaconsortium.org), qui servira de plaque tournante. Il y aura quatre listes globales pour le courrier électronique, l'une uniquement pour les Membres, une qui comprendra tous les Membres et les membres d'honneur, une pour le Comité directeur et l'autre pour les Coordonnateurs. Ces listes sont en ajout aux listes de diffusion régionale.

Grazia Borrini-Feyerabend note que le système d'information et de communication comprend : 1. un centre d'information APAC (le site susmentionné qui a besoin d'être indexé et facilement consultable); 2. une variété de voies de communication (tel que décrit par Vanessa), et 3. le mécanisme d'alerte.

**Le plan d'information et de communication est pris en compte.**

#### **11. Autres sujets**

Maurizio Farhan Ferrari soulève deux questions concernant son poste de Vérificateur aux comptes. Tout d'abord, il explique que bien qu'heureux de garder ce poste, il est impatient de voir quelqu'un avec une plus grande propension à la comptabilité prendre le rôle. Deuxièmement, il alerte le Comité directeur sur le fait qu'il n'existe pas de Termes de

Références formels pour le poste.

En addition au présent ordre du jour, les liens entre le Consortium et le Registre APAC sont brièvement discutés, avec l'accord que des discussions supplémentaires sont nécessaires à propos des Comités de gouvernance et de conseil de ce dernier.

Poussé par une question de Jessica Brown, Grazia Borrini-Feyerabend explique l'emphase générale des options en ce qui concerne les événements du Congrès Mondial de la Conservation discutés pendant l'atelier de planification.

## **12. Clôture de la Réunion**

Taghi Farvar remercie tous les participants et clôture la réunion à 22 heures 45, heure locale.

### **Liste de présence :**

- Taghi Farvar (Président du Consortium et membre du Comité directeur; Cenesta - Membre et WAMIP - Membre)
- Artiso (Tisoy) Mandawa (ALDAW - Membre)
- Ashish Kothari (membre du Comité directeur, et Kalpavriksh - Membre)
- Carmen Miranda (Consortium Co-coordonateur pour l'Amérique latine)
- Crissy Guerrero (PFNL-EP - Membre)
- Christian Chatelain (Consortium Co-Coordonnateur pour l'Europe et l'Afrique)
- Christina Eghenter (Membre d'honneur et représentante du WWF-Indonésie, partenaire)
- Dave de Vera (PAFID - Membre)
- François Depey (Bureau du Wet'suwet'en - Membre; Coordonateur du consortium pour l'Amérique du Nord)
- Grazia Borrini-Feyerabend (Coordonnatrice générale, membre du Comité directeur, Membre honoraire)
- Harry Jonas (Président du Comité des Statuts; Natural Justice - Membre)
- Holly Shrumm (Natural Justice - Membre)
- Jorge Luis Diaz Andreve (APCI - Membre, Coordonateur du Consortium pour l'Amérique latine)
- Kail Zingapan (membre du Comité directeur; PAFID - Membre; Coordonateur du consortium Asie du Sud Est et Pacifique)
- Lorena Arce (Consortium Coordonnatrice pour l'Amérique latine Cono Sur)
- Maurizio Farhan Ferrari (Vérificateur aux comptes; FPP - Membre)
- Mina Esteghamat (CENESTA, Coordonnatrice du Consortium pour l'Asie occidentale)
- Mita Saragi (KIARA - Observateur)
- Neema Pathak-Broome (Kalpavriksh-Membre, Coordonatrice du Consortium pour l'Asie du Sud et la Chine)
- Rio Bertoni (PFNL-EP, Membre)
- Riza Damanic (KIARA - Observateur)
- Simone Lovera (Coalition mondiale des forêts - Membre)
- Stan Stevens (Trésorier du Consortium, membre du Comité directeur, Membre d'honneur)
- Susan Harawate (KIARA - Observateur)
- Vanessa Reid (Assistante globale et Responsable de la communication)
- Ari (GKPP Indonésie, Observateur)

**Participants via Skype:**

- Khalid Khawaldeh (Coopérative communautaires locales de Dana et Adissiya - Membre)
- Salatou Sambou (Association des Pêcheurs de la CR de Mangangoulack - Membre)
- Jessica Brown (Fondation Québec-Labrador - Membre et Membre d'honneur)
- Onel Masardule (APCI - Membre)
- Terence Hay-Edie, PNUD-GEF SGP (Membre d'honneur et Représentant de Partenaire)
- Bas Verschuuren, CSVPA (Membre d'honneur)

**Annexe I: 2012 Budget**

**Annexe II: Statuts révisés**, 12 Oct. 2011 (bientôt disponible sur [www.iccaconsortium.org](http://www.iccaconsortium.org) )

Procès-verbal rédigé par Harry Jonas, édité par Grazia BF, traduit en français par François/Christian/Grazia.